

Misc. Conesys.

Miss. Conroy

Señor D. Juan G. Bueno

La entusiasmada que cada día, y en cada una de sus acciones inspiran nuestros benditos y admirables infantes, es de aquellas que ahogan la impresión que inspiran y sus demostraciones en lágrimas. Apenas han salido L. G. Ch. M. B. que van a publicarse las fabelas del P. Fernandez, de las que anticipadamente tienen formada un concepto ventajosísimo (y esto que no las han visto ser por D. G. G. Bueno!) enardecidas con la noble, generosa, y santa protección. ¿Están demasada toda buena obra literaria, muy particularmente si, como sucede con la del P. Fernandez viene á la bella literatura un espíritu moral y religioso, me han invitado á decir que se aborran por ejemplares (¡cuán importante venito á S.!) y es en la forma siguiente:

S. S. A. A. S. S. las 9^{as} y 10^{as} Infantes - 140.

S. S. A. A. el S. S. de Paris, que al unirse
a una Princesa que es una de las glorias
de España quiere asociarse a todas estas 80
ejemplares, y la dichosa promethida de
tan cumplida Princesa, que halla en
el las mismas sentimientos y ejemplares
que en sus augustos Padres, se une a las
objetas de todas las amores de su bella y
para conazun abarandase a una obra
de tanto merito por 20 ejemplares

Despues de estas ilustres nombres su
queda estampan el mio, para cuando
tenga el gusto de ver a S. S. la obra -

Estoy tan conmovida, que, como S. S. verá
es mi carta mas sentida que discreta -
V. me la desimulada; y quiero padecer
tambien la supremacia del conazun sobre
la sabiga

de S. S.

Treasure

Carta a Vidarte -

Para ser completamente franco, como compete a mi carácter sincero diré a V. - que sus artículos tan perfectamente escritos por la pluma de V. que no sabe hacerla mal; éllos se escuchan como toda la V. V. escribe, no me ha llenado del todo como juzicio; pero este es sin mas realista que el Rey (ver esto como un habitué) pues muestran a V. el autor tan satisfecho no me incombe saber de menos elogios V. ya hubiese dicho, llenada quizá de honra y andadura y sincera simpatía que me inspirara estas pocas a causa de la chace de ideas y de sentimientos que expresan; ¡a que después del 20 no hubiese V. apoyada tanto y no en tono de simpatía ni de logro ^{de} lógica sobre las ideas adistancia de los poetas, V. a V. como perteneciente a un cuerpo en V. La poesía se conserva algo de aquel noble espíritu que sirve a realzar el hombre culto y religioso sobre el grosero y realmente ^{de} sobresaliente ^{de} espiritual que lo corrompe. - Terminando no ha caído en eso, porque ante toda en esta ocasión es poeta y atiende a la perfección en las reglas de su obra; pero ya que me acuerdo de estas ni las entiendo, ya V. no exa-

minia ni cuenta los petalos de una
flor como un botanico, sino q. sola
aspira su perfume como una mar-
gosa, no me parece q. este perfume
ha sido debidamente apreciada
por St. - Repito y insisto q. seré
mas realista que el Rey cuando
se trata de mis amigos, y St. & Lués,
no debe condenar una parcialidad
amistosa en que se sabe pronto. —

muvar mas mi contestación.

Ahora voy a pedirle un favor.
Cree que en 1896 en la Revista
de H. y Let. de Francia, publico
V. un artículo tratando de
mi Cetina, tenia yo un nu-
mero, pero lo preste a un amigo
y me lo ha perdido: ¿seria
V. tan bondadoso que me enviara
otro? Se lo agradeceria en el alma.

Por este correo le remito 3 ejem-
plares de un folleto que publiqué
poro ha. Le ruego acepte uno y
haga llegar los otros a manos
de Bonanet y Schiff

Quedo y mande a su ad-
mirador y afeto amigo

g. b. s. m.
Joaquín Hazañas

Joaquín Hazañas y la Rosa

Sevilla 18 Marzo 1901.

Dr. D. Alfredo Morel Fatio.

Mi muy respetado y dis-
tinguido amigo: recibí su muy
grata de 19 del pasado así como
los preciosos folletos que se digno
enviarme, por los que le doy las
mas expresivas gracias, habiendo
entregado los duplicados a Pro-
druier Marin

Respecto a parientes de Ferran
Caballero quedan en Sevilla
los que llevan el título de Mar-
queses de Arco Hermoso. Nada
se ha publicado en Sevilla algunas
de las obras que me indica. Existe
un sacerdote que tiene algo me

dito de Fernan, pero si niega
hasta a enseñarlo

En la antigua calle Juan
de Burgo, hoy Fernan Cala-
llero n° 14 existe el monumento
que cuentan los Duques de
Montpauier y del que tiene
V. dibujo creo que lo dibujo
D. Demetrio de los Rios hermano
de D. José Aguado

Muy interesantes seran para
nosotros las noticias de Fernan
de Eximio, catedrático que fué
de literatura Española en esta
Universidad, Director de la Aca-
demia de Buenas Letras y autor
de varios libros, de Fernando
de Gabriel, presidente de la
citada academia y poeta,

y de D. Juan José Bueno, Bi-
bliotecario de la Universidad.
De los dos ultimos hay aqui
necrologias impresas si le
pueden servir digamelo y
se las enviare

Satoru vivió algun tiempo
en Sevilla y escribió aqui
varios libros

El P. Luis Coloma en sus "Ec-
turas recreativas" refiere una
anécdota de Fernan en la
biblioteca "El Venerable de Dolores".
Coloma fué amigo de D. Cecilia.

Esperando poder servir algo
nuevo no le he contestado,
antes pero visto que al cabo
de un mes no he podido
conseguirlo, no quiero de-



JAMES L. WHITNEY, LIBRARIAN.

THE PUBLIC LIBRARY OF THE
CITY OF BOSTON.

ALL COMMUNICATIONS SHOULD
BE ADDRESSED TO THE
LIBRARIAN.

BOSTON, MASS., U. S. A.

Mar. 20, 1901.

M. Alfred Morel Fatio,
20, Rue du Cardinal Lemoine,
Paris, France.

Dear Sir:-

I have been glad to have an opportunity
to ~~send~~ copy for you the letters of Fernan Caballero,
which I send you.

I wish you might visit Boston and make
use of the Dickson Library, and also make suggestions
to us of books suitable to be added to this collection.
Should you see any such books in the book-shops of Paris,
is it would not trouble you too much, I should be
very glad if you would inform us, that the Library
might try to obtain them by purchase.

I know of your good work in Spanish litera-
ture. I think my niece, Miss Marion P. Whitney, of
New Haven, Connecticut, U.S.A., has met you in Paris.

I fear lest there may be a few mistakes in
this copy that I have made; certain words seem quite
obscure, but your greater knowledge of the language will
supply all deficiencies, I trust.

Very truly yours,

James L. Whitney
Librarian

THE PUBLIC LIBRARY OF THE
CITY OF BOSTON.

CABLE ADDRESS: "DARTMOUTH BOSTON."



JAMES L. WHITNEY, LIBRARIAN.

ALL COMMUNICATIONS SHOULD
BE ADDRESSED TO THE
LIBRARIAN.

1001, as 1001
BOSTON, MASS., U. S. A.

Mr. Alfred M. Allen
as
unusual, nice?

:-: his name

illegible text, possibly "illegible text" and "illegible text"

illegible text, possibly "illegible text" and "illegible text"

Note in Mr. Ticknor's hand-writing at top of letter: "Sent for me to Don Guillermo Picard by Doña Cecilia Böhl de Faber viuda de Arrom:—known ~~later~~ *better* as Fernan Caballero."

"Esto es todo cuanto sobre mi adorado padre puedo decir. Su verdadera vida fué interior, y tan poética como santa y admirable.

Don Juan Nicolas Böhl de Faber nació en Hamburgo en año 1771. Su educacion fué encargada al famoso Campe, que incluyó los tempranos rasgos de su talento puestos en boca de Juanito en su Robinson. Des de entónces dió á conocer la esquisita sensibilidad de su alma privilegiada, y su vocacion á las letras. Pero su padre, hombre severo y positivo, no atendiendo á sus inclinaciones, despues de perfeccionar su educacion haciéndolo viajar por Europa, lo estableció en Cádiz, poniendolo al frente de una fuerte casa de comercio. Aquí dando rienda suelta á su natural inclinacion se dedicó al estudio de las letras españolas, amontonando tesoros literarios en su biblioteca, que tan afamada llegó á ser, y en su cabeza privilegiada. De esto dan fé los tres tomos de poesías españolas (entre las que las hay hasta entónces desconocidas), que, con el título de Floresta de Rimas antiguas castellanas, publicó en Hamburgo en 1821, y el primer tomo del Teatro Español anterior á Lope de Vega, que se publicó allí mismo, año de 1832. Ha dejado el segundo tomo en manuscrito. Esta publicacion no mereció por entonces en España aprecio, y sus ideas sobre poesía fueron amargamente ridiculizadas y combatidas por hombres, que ilustrados por el tiempo, han reconocido que las del recopilador de las Rimas Castellanas precedió (sic) la ilustracion literaria de la era actual. No ob-

stante, jamás una injusticia ó un agravio hechos á aquella alma tan noble como suave y superior le inspiró el menor encono. Dando gracias por agravios, Caminan los hombres sabios; respondia á los que por ello se indignaban, asegurando haber siémpre puesto en práctica esa máxima, y de nunca haberse arrepentido de haberlo hecho. Retirado los últimos años de su vida al Puerto de Santa Maria, se formó un mundo literario, rodeandose no solo de sus viejos y amados libros de pergamino, sino de cuantas obras distinguidas, y notables publicaciones producía Alemania, Inglaterra, Francia. Indulgente, cual la verdadera superioridad, y teniendo sentido para apreciar toda Velleza, ^{rara era} la composición, por modesta que fuese, á la que no hallase alguna clase de mérito. Los tesoros de aquella alma superior, que siémpre estaba en este mundo como espatriada, é inclinaba su mente y su corazón á lo místico pocos, muy pocos pueden graduarlos, y rara vez se ven hermanadas tanta altura en el pensar y tanta profundidad en el sentir. Habiendo poseído en alto grado cuanto envanece al hombre, una singular Velleza, grandes riquezas, un talento superior, y un saber eminente, jamás nada le dió esos aires de superioridad que tantos, sin título alguno, en que fundarlos, ostentan. Modesto en la prosperidad, resignado en las adversidades y reveses de su vida, amando con dulce ternura á Dios, á sus semejantes, á la poesia, á la naturaleza y hasta á los animales que Dios crió, los ojos puestos en el cielo, las manos en la tierra para hacer bien á cuantos acudian á él, el 9 de Noviembre del año 1836 murió sonriendo, como el viajero que acaba una penosa peregrinacion. "

Me por i'cupar ces de un par de papeles

Copia de carta de "Fernan Caballero", á Guillermo Picard, fecha en el Alcázar de Sevilla, 28 de Julio de 1861.

"Qué habrá vmd. pensado de mi al ver que no contestaba á su muy favorecida del 11 de Julio!! Cuando llegó á Sevilla, yo estaba en Sanlúcar, donde me detube mas de lo que pensaba y donde no me la enviaron: á mi regreso tuve el dolor de perder á una cuñada muy querida, cosas ambas que me han imposibilitado tener esta satisfaccion hasta ahora.

petit texto

He visto que el eminente escritor Dn. George Ticknor desea tener las controversias que sobre Literatura Española sostuvo mi padre con sus amigos Vargas Ponce, y Cavaleri, contra Dn. José Joaquin de Mora, y Dn. Antonio Alcalá Galiano. En primer lugar, debo advertir que el asunto es una cosa hoy tan vieja, tan completamente deslucida y juzgada en la opinion pública que carece enteramente de interés como el A.B.C. en un (museo) ateneo. Así es que mi padre, ni se acordaba de ello, ni le ponía precio, ni he hallado dicha polémica entre sus libros y papelas. Hay mas, los adversarios muy agrios (como lo son todos los que no llevan razon), llegaron á ser insultantes, por lo cual, y por haber vuelto á ser, como lo era antes de la polémica, Dn. José Joaquin de Mora, amigo de una familia á la que debía favores, así como por haber tanto él como Galiano (que son hoy de los primeros y mas sabios literatos de España) trocado sus ideas de entonces en las opuestas, esto es decir, en las mismas que entonces mantenía mi padre, se echó, como se suele decir familiarmente, tierra á esta, por muchos estilos, desagradable polémica, que nada podía ya enseñar, reconocido

en España, como en el mundo entero, á Schlegel como uno de los primeros juéces en literatura, y no pudiendo sino poner en una luz, desventajosa por todos estilos, á hombres del saber y gran mérito que han adquirido despues, como Don José Joaquin de Mora y Dn. Antonio Alcalá Galiano, nuestro embajador en Portugal. Vmd conocerá que habria poca delicadeza en nosotros, aun cuando poseyésemos la tal polémica, que no puede añadir nada á la fama de mi padre de con^{ce}cedor de los primeros de la Literatura Española, y si favorecer poco á dos hombres eminentes, de los cuales uno es íntimo amigo, y al que yo, en mi particular, debo favores, no siendo el ménos el precioso prefacio que escribió para la Coleccion de Cuentos y Poesias Populares que reuní y publiqué. Mi padre no ha impreso mas que 3 tomos de poesias con el nombre de Floresta. Fué en Alemania (Hamburgo). No se hallan ya completos, pues habiendo yo querido ~~ofrecer~~ ^{ofrecer} selos al Sor. Duque de Montpensier me enviaron el 1º y 2º tomo sin el 3º, y el tomo del Teatro Español anterior á Lope de Vega. Mi padre tenia el 2º preparado para imprimirse. Se lo dió á Hartzzenbush, por si se podia imprimir en Madrid, pero no ha podido ser, pues aquí hay aun poco gusto por la poesia antigua! Tengo en mi poder vorradores muy confusos de una historia de la "poesia Española" que habria dado sima á la reputación de literato de mi padre, pero la muerte, por eterna desgracia nuestra, le impidió ponerla en limpio. Espero que he contestado á vmd. ampliamente, y solo me resta dar á vmd., y al eminente literato Mr. Ticknor, las gracias por el interés que demuestran en los trabajos de un literato tan sabio como modesto, tan sencillo como admirable. Soy de vmd. su mas agradecido y Segs. Serv. r. Q. S. M. B.

~~Está firmado~~ Fernan Caballero.

De esta su casa. Alcázar. 28 Julio 1861.

petit
fente

8

Note in Mr. Ticknor's hand-writing at top of letter: "Sent for me to Don Guillermo Picard by Doña Cecilia Böhl de Faber viuda de Arrom:—known ~~later~~ *better* as Fernan Caballero."

"Esto es todo cuanto sobre mi adorado padre puedo decir. Su verdadera vida fué interior, y tan poética como santa y admirable.

Don Juan Nicolas Böhl de Faber nació en Hamburgo en año 1771. Su educacion fué encargada al famoso Campe, que incluyó los tempranos rasgos de su talento puestos en boca de Juanito en su Robinson. Des de entónces dió á conocer la exquisita sensibilidad de su alma privilegiada, y su vocacion á las letras. Pero su padre, hombre severo y positivo, no atendiendo á sus inclinaciones, despues de perfeccionar su educacion haciéndolo viajar por Europa, lo estableció en Cádiz, poniendolo al frente de una fuerte casa de comercio. Aquí dando rienda suelta á su natural inclinacion se dedicó al estudio de las letras españolas, amontonando tesoros literarios en su biblioteca, que tan afamada llegó á ser, y en su cabeza privilegiada. De esto dan fé los tres tomos de poesías españolas (entre las que las hay hasta entónces desconocidas), que, con el título de Floresta de Rimas antiguas castellanas, publicó en Hamburgo en 1821, y el primer tomo del Teatro Español anterior á Lope de Vega, que se publicó allí mismo, año de 1832. Ha dejado el segundo tomo en manuscrito. Esta publicacion no mereció por entonces en España aprecio, y sus ideas sobre poesía fueron amargamente ridiculizadas y combatidas por hombres, que ilustrados por el tiempo, han reconocido que las del recopilador de las Rimas Castellanas precedió (sic) la ilustracion literaria de la era actual. No ob-

stante, jamás una injusticia ó un agravio hechos á aquella alma tan noble como suave y superior le inspiró el menor encono. Dando gracias por agravios, Caminan los hombres sabios; respondia á los que por ello se indignaban, asegurando haber siempre puesto en práctica esa máxima, y de nunca haberse arrepentido de haberlo hecho. Retirado los últimos años de su vida al Puerto de Santa Maria, se formó un mundo literario, rodeandose no solo de sus viejos y amados libros de pergamino, sino de cuantas obras distinguidas, y notables publicaciones producía Alemania, Inglaterra, Francia. Indulgente, cual la verdadera superioridad, y teniendo sentido para apreciar toda Velleza, ^{rara era} la composición, por modesta que fuese, á la que no hallase alguna clase de mérito. Los tesoros de aquella alma superior, que siempre estaba en este mundo como espatriada, é inclinaba su mente y su corazón á lo místico pocos, muy pocos pueden graduarlos, y rara vez se ven hermanadas tanta altura en el pensar y tanta profundidad en el sentir. Habiendo poseído en alto grado cuanto envanece al hombre, una singular Velleza, grandes riquezas, un talento superior, y un saber eminente, jamás nada le dió esos aires de superioridad que tantos, sin título alguno, en que fundarlos, ostentan. Modesto en la prosperidad, resignado en las adversidades y reveses de su vida, amando con dulce ternura á Dios, á sus semejantes, á la poesia, á la naturaleza y hasta á los animales que Dios crió, los ojos puestos en el cielo, las manos en la tierra para hacer bien á cuantos acudian á él, el 9 de Noviembre del año 1836 murió sonriendo, como el viajero que acaba una penosa peregrinacion. "

*Me por
i'cupar
ces de un
para papas*

Copia de carta de "Fernan Caballero", á Guillermo Picard,
fecha en el Alcázar de Sevilla, 28 de Julio de 1861.

"Qué habrá vmd. pensado de mi al ver que no contestaba á su
muy favorecida del 11 de Julio!! Cuando llegó á Sevilla, yo estaba
en Sanlúcar, donde me detube mas de lo que pensaba y donde no me la
enviaron: á mi regreso tuve el dolor de perder á una cuñada muy quer-
ida, cosas ambas que me han imposibilitado tener esta satisfaccion
hasta ahora.

*petit
texte*

He visto que el eminente escritor Dn. George Ticknor desea
tener las controversias que sobre Literatura Española sostuvo mi
padre con sus amigos Vargas Ponce, y Cavaleri, contra Dn. José Joaquin
de Mora, y Dn. Antonio Alcalá Galiano. En primer lugar, debo advertir
que el asunto es una cosa hoy tan vieja, tan completamente deslucida
y juzgada en la opinion pública que carece enteramente de interés
como el A.B.C. en un (museo) ateneo. Así es que mi padre, ni se acor-
daba de ello, ni le ponía precio, ni he hallado dicha polémica entre
sus libros y papelas. Hay mas, los adversarios muy agrios (como lo
son todos los que no llevan razon), llegaron á ser insultantes, por
lo cual, y por haber vuelto á ser, como lo era antes de la polémica,
Dn. José Joaquin de Mora, amigo de una familia á la que debía favores,
asi como por haber tanto él como Galiano (que son hoy de los primeros
y mas sabios literatos de España) trocado sus ideas de entonces en las
opuestas, esto es decir, en las mismas que entonces mantenía mi padre,
se echó, como se suele decir familiarmente, tierra á esta, por muchos
estilos, desagradable polémica, que nada podía ya enseñar, reconocido

en España, como en el mundo entero, á Schlegel como uno de los primeros juéces en literatura, y no pudiendo sino poner en una luz, desventajosa por todos estilos, á hombres del saber y gran mérito que han adquirido despues, como Don José Joaquin de Mora y Dn. Antonio Alcalá Galiano, nuestro embajador en Portugal. Vmd conocerá que habria poca delicadeza en nosotros, aun cuando poseyésemos la tal polémica, que no puede añadir nada á la fama de mi padre de con^{ce}cedor de los primeros de la Literatura Española, y si favorecer poco á dos hombres eminentes, de los cuales uno es íntimo amigo, y al que yo, en mi particular, debo favores, no siendo el ménos el precioso prefacio que escribió para la Coleccion de Cuentos y Poesias Populares que reuní y publiqué. Mi padre no ha impreso mas que 3 tomos de poesias con el nombre de Floresta. Fué en Alemania (Hamburgo). No se hallan ya completos, pues habiendo yo querido ~~ofrecer~~ ^{ofrecer} selos al Sor. Duque de Montpensier me enviaron el 1º y 2º tomo sin el 3º, y el tomo del Teatro Español anterior á Lope de Vega. Mi padre tenia el 2º preparado para imprimirse. Se lo dió á Hartzzenbush, por si se podia imprimir en Madrid, pero no ha podido ser, pues aquí hay aun poco gusto por la poesia antigua! Tengo en mi poder vorradores muy confusos de una historia de la "poesia Española" que habria dado sima á la reputación de literato de mi padre, pero la muerte, por eterna desgracia nuestra, le impidió ponerla en limpio. Espero que he contestado á vmd. ampliamente, y solo me resta dar á vmd., y al eminente literato Mr. Ticknor, las gracias por el interés que demuestran en los trabajos de un literato tan sabio como modesto, tan sencillez como admirable. Soy de vmd. su mas agradecido y Segs. Serv. r. Q. S. M. B.

~~Está firmado~~ Fernan Caballero.

De esta su casa. Alcázar. 28 Julio 1861.

petit
fente

8

Copy of letter of F.C. to George Tick.
nov of July 28th 1861

18 Mar 1901 to A.M. Fatis from J. H. Williams
20 Mar 1901 to A.M. Fatis from J. H. Whitney
F.C. to Don B. Picard



~~10 letters re~~
~~Juan M. Osborne~~

3 letters du no^v
ou Salcillo

Liste De M M les élèves de

Croisième Année

Paléographie

Maximum 20.

M M

1 Beaucorps (de)

2 Berland

3 Boislisle (de)

4 Bonnat

5 Broche

6 Cochon

7 Dunal

7 16 15 9 9,50. ~~18~~ 19



Exmo. Sr. D. Antonio de Lencastre
Paris 23 de Julio del 1882

Mui Sr. mio y distinguidissimo amigo.

Después de haberme unido en
en Sevilla una carta para
su Señoría del 2 de mayo V. que
se le envío a su Señoría
agui, o directamente a
Montmorency?

Por lo que vi a D. Antonio,
le dije contiene un regalo
de mi parte = pues bien mi
distinguido amigo, recordarle



Exmo. Sr. D. Antonio de La Torre
Paris 23 de Julio de 1882.

Mi Sr. mío y distinguidísimo amigo.

Después de haberme entregado
en Sevilla una carta para
su Señoría de V. a Dña V. que
se le envíe a su Señoría
aquí, o directamente a
Montmorency?

Por lo que vi a Dña V.,
la carta contiene un regalo
de. Moya. = Pues bien, mi
distinguido amigo, recordarle

V. aquel proverbio
Devillain de ,, binectio
de Mowen, fanger de trigo-
y aun cuando yo nada he
siguiendo en tiempos de
Mowen, me acopi al
beneficio, el título de portador,
y quien, por premio de
conduccion, significa para
que yo quede por este
ver burlando el adagio,
la indicacion de V. para
dirigirme a una persona
capaz de dar a mis
dos hijos un poco de
Latin y Frances. Durante los dos
meses de vacaciones que

pasare en este Colegio
Paris.

Si es V. tan amable que
se tome la pena de
acertar con el profesor
aproposito, le suplico me
escriba al Señor de Ducloux
Orbom, Deseo's premio - 42.
Dote mi Familia me encargan
para V. y su Deseo. afectuosamente
señalados; y en cumplir este
encargo tiene una grandísima
satisfaccion de buen amigo

L. L.
D. B. L. M.
Del marqués del Saltillo

meel puede dar por resultado
bien para alguien, se lo
dice a V. cuando tenga
el gusto de verlo -

Toda mi familia me repite
para Madame de Latorre
y para V. sus afectuosos
recuerdos; y mi de ver
y amigos se los envían
su afectuosos amigos J. J.

L. B. J. Li.

Del Manque del Paillet

Excmo. Sr. D. Antonio de Latorre

Paris 25 de Julio del 862.

Mi estimado y distinguido amigo
doy a V. gracias por su amable
carta, y tengo el gusto de
decirle que lo he recibido
el mensaje que para Madame
de Latorre me entregó Don
Ceballos -

Min madre política continúa
en el mismo estado - Ya sabe
V. que en la segunda
sesión, presidida por
Relator, insisten en
que la oposición sea

infructuosas. Dijo la ben
dicho Vor. Smit (el que
asegura curar al ministro
de Prusia) y verdaderamente
no nos ha dicho nada que
no haya sido en extremo
terrible. Yo, sin embargo de
todas las opiniones autorizadas,
me puedo imaginar de que
este suceso, que nada les
fatiga fuertemente, se sume
con amonesta de Vuestro
Dicho, por el contrario, concuerda
con que los médicos, que
ver más, y en gran número
personas tan buenas, se
equivocaron en sus juicios.
Dijo llegarán estos

noches de Inglaterra. Preferiría
que fueran a dar su reposo
de Frances y Surtin a la casa
del Profesor, es que este
viviera a la muerte.

Después de esto desolado me
dijo había escrito a la Vallega,
lográndole hiciera presente
a S. S. A. A. que si era
que podía ser de alguna
utilidad a sus pobres o a
sus flores que, sería dichosísima
en consecuencia a esta respetuosa
obligación.

La situación creada en España
por las medidas extraordinarias
tomadas por el Gobierno, les
conviene gravísima. Dicho
creo que ha estado con
ellos, si es que este terrible

que me a ver a V. y
a Madame de la Tour
con mi mujer —

Le repito de V. mi
afmo. amigo L. R.
D. B. J. R.

El menaje del Patillo



Exmo. Sr. D. Antonio de la Tour

Paris 5 de Agosto del 1868.

Mein Sr. mi y distinguido amigo
El domingo, como V. me
anunciaba en su amable
carta, se presenta el profesor
me he parecido muy
apropósito, si bien no
podrán empobrecer las
lecciones hasta el mes de
julio. Le deseo proveer
y que tendrán que andar



los Niños me detienen
de trescientos de hora
para llegar a casa del
maestro. Pero como he
de ser! no todo he de
salir a milicia del libro.
Basta, y me conformo,
conque en lo principal
convenge, como me he
parecido, este Señor.
Mi madre política
sigue regular. nosotros
todos en las mismas
ideas y sentimientos

sobre lo que conviene
se haga, pero afligido
con las equivocadas
opiniones de los Criados,
hacer el Señor, que
se remuevan en consulta,
no sabemos la manera
que se emprenden -
Mucho, muchísimo me
no tiene el gusto de
verlo a V. pero me
dispongo la dulce
esperanza de encontrarme
a V. en casa el día

que se a ver a V. y
 a Madame de la Tour
 con mi unger —

Le repite de V. un
 afmo. amigo S. K.

De miengue del Patillo

8	Gabory	16
9	Galabert	16, 16
10	Giard	16.50
11	Knight	6.
12	Laurent	17.50
13	Lemoine	10
14	Levigne	17
15	Leroy	17
16	Philippe	9
17	Pisoux	12
18	Samaran	13

Liste De M M les élèves de

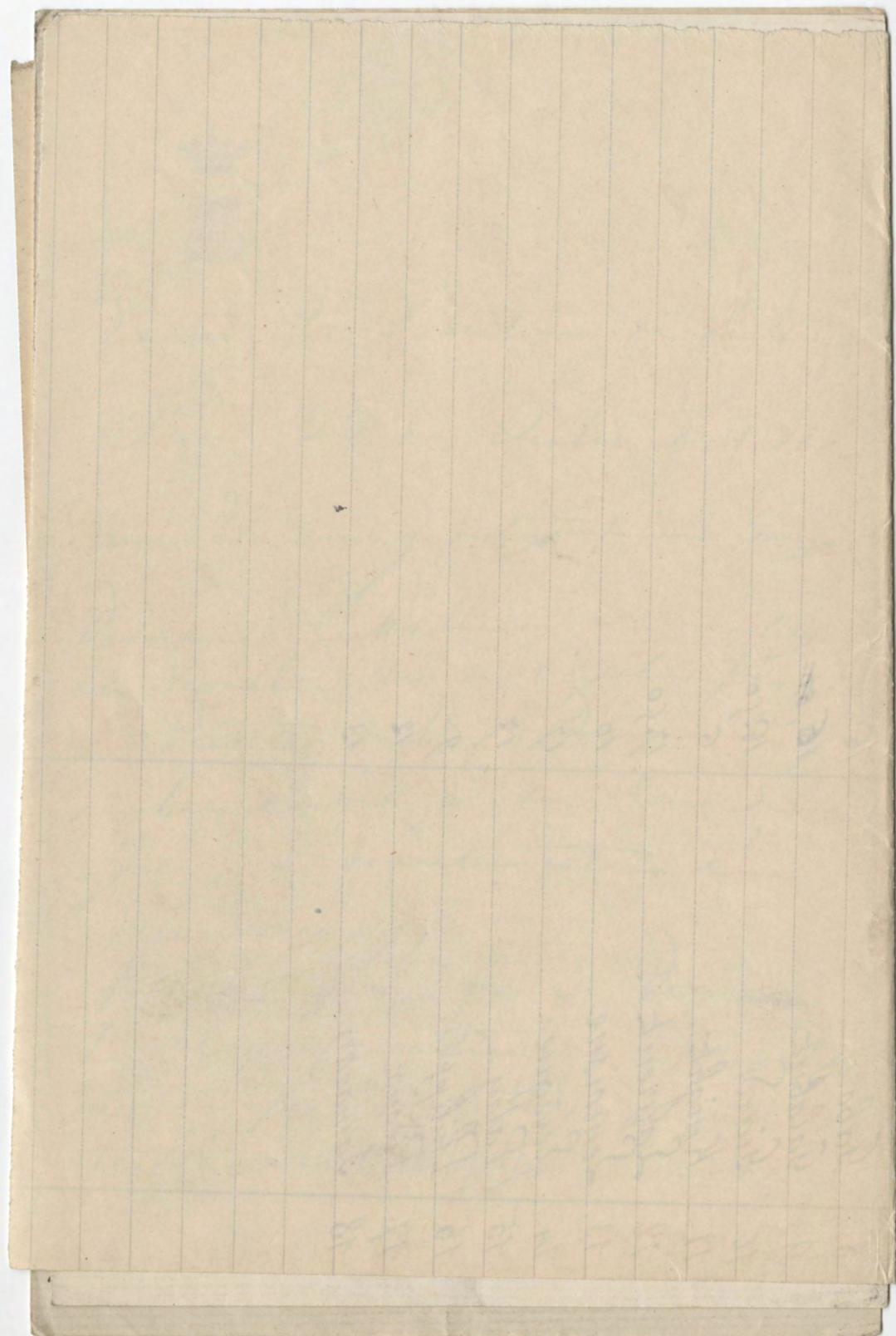
Troisième Année

Paléographie

Maximum 20.

M M

1	Beaucorps (de)	7.
2	Berland	16
3	Boislisle (de)	15
4	Bonnat	9
5	Broche	9, 50.
6	Cochin	17 18
7	Duval	12
8	Gaborry	16
9	Galabert	16, 50
10	Giard	16, 50
11	Knight	6.
12	Laurent	17, 50
13	Lemoisne	10
14	Lévêque	17
15	Patry	17
16	Philippe	9
17	Pidoux	12
18	Samaran	13



To de LATOUR

3 letters de
Aurora Böhl
Winda de Osborne

1 letter de
Tomas Osborne

3 letters de Maria Mammela
Morgan

Liste de M M les élèves de

Troisième Année

Droit

Maximum 20.

M M.	Beaueorps (de)	Berland	Boislisk (de)	Bonnat	Broche	Cochin	Duval
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							

~~6~~
13
4
19
12
19
~~14~~

1859

Ex^{mo} Sr. St. Antonio La Tour

Estimado Amigo.

Creo que lo es. tan de veras de mi hermana q^e es preciso lo sea tambien mis; no titubees, pues, en nombrarle así!... Perdona V. le moleste y tome la libertad de escribirle; en las apremiantes circunstancias que me rodean, atropellos por todos, acordandome de su bondad y de lo mucho que ha sympathizado con mi desgraciada y queridissima Cecilia.

Tubo V. razon, y todos nuestros amigos!... Yo queria esperar contra toda probabilidad, diciendo que para Dios no hay nada imposible, que no supiera salvar la

afectuosos recuerdos

todo beneficia a lo que le rodea.

Es útil en ella, y no ^{los} debemos dejar
obscurer.

Lo que es en mi particular, me
abruma la idea de una separacion
por ese estilo, y no tener el dulce
consuelo de pensar q^e a mi muerte
estaria a mi lado, si tengo la dicha
de morir antes q^e ella, y de lo
contrario estar al suyo hasta su
ultimo aliento.

Ella argumentará con su gran ta-
lento; ella será capaz de convencer-
nos a todos - p^o crealo V. despues q^e
pase algun tpo, y q^e la resigna-
cion que da la Religion reina
en un corazón tan Cristiano, es-
tará mejor mil veces entre su

1859 B1

Carm. Sr. San Antonio La Tour

Estimado Amigo.

Creo que lo est. tan de veras de
mi hermana q^e es preciso lo sea
tambien mio; no titubee, pues, en
nombrarle así!... Perdona V. le
moliste y tome la libertad de es-
cribirle; en las apremiantes circuns-
tancias que me rodean, atropello
por todo, acordandome de su
bondad y de lo mucho que ha
simpatizado con mi desgraciada
y queridísima Cecilia.

Fuero V. varon, y todos nuestros
amigos!... Yo quisiera esperar
contra toda probabilidad, diciendo
que para Dios no hay nada impo-
sible, que no supiera formar la

infeliz. Vuela todo el horror de su desgracia. No hasido, segun mis vehementes deseos. No bien me vine de Sevilla q^e por una Carta de un imprudente Tio del Difunto, sospeché algo se proporcionó un Periodico á que el tal Señor aludia, y por fin supo la verdad!... Escribió á mi hijo p^a que le diera detalles, diciéndole todo lo sabia, y aqui se creyó ya convenientemente, no negarse mas.

Es magnífica la Carta que escribe á Apecechea sobre este desastre, y con aparente calma le dice, (y nos dice) q^e ha tomado la resolucion de entrar en un Convento.

Yo he detenido la tal Carta, porque si pero la poderamos disuadir de este proposito, q^e me hundiría mas en la negra amargura en q^e este evento me ha sumergido. Busco, pues, las personas q^e sobre ella, puedan influir. Apecechea, con su erudita ciencia no creo que tenga la del conocimiento del Corazon humano - ademas, es muy religioso, y la aprobará, sin pingo, ciegamente.

Mi hermano siempre ha estado hecha para amenizar la Sociedad - esto, á la fuerza la destruye, y se gora en ella, como el Sol si fuese Criatura sensible, se gorraria en vez lo que alumbra, embellece, y sobre

familia, sus números y buenos
amigos, sus admiradores, que
entre las bienisimadas Morijas
conocidas de un día, y que, en
muchas cosas no le compren-
derán - por lo tanto, ella tendrá
que formarse una doble So-
ledad espiritual que si bien es
muy envidiable, y cuando viene
por vocación particular q^{da} Dios
concede a muy pocas almas.

Le suplico a V. si es de mi
mismo modo de pensar le es-
criba a mi hermana, disuadién-
dola, diciendo q^{da} ha oído algo
de su propósito, p.^o no por mí,
pues de eso no sepa le he escrito
a V. - Tampoco aluda V. a la
verdadera Tragedia, porq^{da} con

gran prudencia sé qe quiere
hacer como si no lo supiere.

Desde mi pequeña casita de
Campo, oí antes gran repique en
el Puerto, por el feliz alumbramien-
to de nuestra amada Infanta.
Tanto por eso, como por el ines-
perado indulto de dos Reos, tam-
bien debido a su empeño, esta
Señora, como una flada bienhe-
chora, trastornó la consternación
en que estaba sumido el Pueblo,
en el mayor gozo y enterneci-
miento, dando la vida á un Rey
guerrero de España, y á dos mal-
hechores, al mismo tiempo !...

Que contraste - que coincidencia!
y que beneficio tan prontamente

remunerado.

Cum le incomodará á V. mas, su-
plicándole de mis mas finas ex-
presiones á su amabilísima Señora,
á quien espero le habrá aprovecha-
do Sanlúcar, y á quien, por el
ordenado, le mandaré la misma,
suplicándole me perdone la tar-
danza á favor de las circunstancias.

De V. amigo y s. s.

D. J. M. B.

Clemente Bihl Vuda de
Osborne

Cerrillo 27 Mayo

1859

Casas de San Antonio de Torres

Estimado Amigo. Dices que la
P. D. en las cartas de las señoras,
mele ser lo mas importante -
tome V. pues esta por una P. D.
de la mia de ayer, porq^{ta} en
esta se me olvidó decirle una
de las cosas q^e pense tomando la
pluma en mano. Y es q^e me
parecia muy conveniente para
nuestro intento, el q^e tubiese V.
la bondad de hablar sobre ello
al Sr. Cardenal. a este señor
pueda mi hermana hablar
en cuanto regrese a su casa -
y este señor es el q^e le ha de dar

o negar la licencia para entrar
en el convento.

Ah! mi buen hijo, si V. supiera
la torcedad de mi genio, podría
graduar lo q^e me cuesta escribir
e incomodar a V. - por consiguiente,
se figuraría en talista mi
Cruzada - partido!... Acabo de
recibir una carta de ella; en-
tre las cosas q^e me dice una es:
... y cuando te vuelva a ver, así
lo deseo, será cuando el Vilo de
q^e te hablo se haya torpido, y
se vean con toda serenidad, la
feliz Madre y la tranquila
reclusa!... Así pues, si a V. le

interesara algo este asunto, apresurarse
a procurar impedir esta
especie de sacrificio, y se lo
agradeceré p^{or} toda la vida
su afecto S. S.

Aurora Bohl V. de
Osborne

Ván las biomas con el mayor
deso q^e surtan buen efecto.

Cervillo 28 Mayo

Cerrillo 7 Julio

Mi estimado amigo

Mucho he agradecido no olvidase V.
mi súplica. El retrato de nuestra querida
y buenísima Sra de Latorre está ha-
blando - y como Latorre de desmoronar á
mis ojos por venir acompañada del de su
hermana? - No sabe V. que quien ama
á la Col, ama á las hijitas del desvelador?

Mil gracias, pues - y mas por la buenísima
intencion q^e tubo V. en traerme en per-
sona, cuya visita me tenia anunciada
Lennan. Sin embargo, cuídalo q^e no
soy como Dios q^e á veces se contenta con
la intencion. Descansa luego por obra
asi q^e algo se desocupe, y váa aumentar
la gratitud q^e por sus repetidas atencio-
nes, le tiene en muy afecto amigo

Mi Pura y Torras
devuelven á V. sus
afectuosos recuerdos

L. B. S. M.

Guerrero Bohle

Puerto 14 Agosto 1866



Ex^{to} Sr Dn Antonio de Latour,

Muy Sr mio y amigo

Tengo delante de mí
la ap^{te} de Ud del 12 actual,
incluyendo una carta para el
Sr de Covantes. Segun informes
que he adquirido este Señor vi-
via en Olona, y ha fallecido
recientemente. Mi informante
me dice que ha dejado un hijo,
que continua viviendo en Olona.



Devuelvo á Ud la carta, sen-
tiendo que mi falta de cono-
cimientos en este pueblo me im-
pida hacerla llegar á manos
de la familia del difunto.

No hay quien saque á
Fronza de Sevilla, y tiene razón
de estarse quieta ahora, pues
con este excesivo calor, en ninguna
parte se puede soportar mejor
que detrás de las gruesas

paredes del Alcazar.

Las Señoras de la familia
y mi tío Fermín agradecen
los finos recuerdos de Ud.
y me encargan se los devuelva
multiplicados.

Siempre á las ordenes de
Ud, y deseoso de servirle,
quedo suyo amigo y S. S.

E. B. S. M.

Thomas Alborne

hubiera querido mas
escogiesen por Puerto
de Mar Castiz o San
Lucar.

Morgan me encarga
sus afectuosos recuerdos
y cariños.

su muy afcto

Asia M. Morgan

Sum: 22 - de 203 L. y. h.

London 15 Julio 1865
51 Cumberland Street
Hyde Park

Muy Sr. mío y Amigo

Con el mayor placer
he mos sabido la feliz
llegada a Inglaterra
de V. S. S. R. R. los
Infantes y era poderoso
valor de la buena amis-
-tad que une a V. con

parte de mi familia
para escribirle estos res-
-gones y decirle cuanto
desearíamos Morgan y
yo que S. L. H. A. R. R.
se dignara concedernos
una audiencia para
presentarle nuestros res-
-pectos juntos con las
más sinceras y de corazón
enhorabuena por su
feliz llegada y que
sea enteramente com-

pletos con el suceso que
pronto esperan.

Cuanto gozamos en París
las pocas veces que vi a
M^{me} Latour, que amable
y que cariñosa - intere-
-sándose tanto por todo
nuestro círculo y quierien-
do tanto a Perillo.

De Mama tengo buenas
noticias; han ido a pasar
una temporada a
Grouville - creo que a
Fernan Caballero le

de mi "Catholic Directory")
esto es para niños pequeños;
tengo ahí a mi 3^o.

Quanto a Birmingham tenemos
uno a St. 2^o. Se llama
"School of the Oratory" dirigido
ahí por Doctor Newman.
Pediré un Prospectus y se
lo enviare tan pronto como
venga. Quanto celebre poder
le dar buenos informes de
ambos.

Mucho deseamos saber a
S. S. A. A. R. R. completamente
tranquilas sobre la salud
de la Condessa de Paris.
Oro aménudo al Padre

Brochete con gueto de I. A. no se resiente de
mi encargo aflictivos
no se resiente de
mi aflicta amiga
Mrs. M. Morgan
Londres 24 Setiembre
Estimado Amigo
Me apresuro a contestar a
su apreciable carta que
recibo de recibir; justamente
da la casualidad que hoy
he recibido carta de Funes
y de mi querida, cuyo
Padre (Dr. Fernando Guerra)
debe saber lo que pasa en
Italia; no está muy de
brevedad los 2 informes, pero

podemos inferir de ellos que
no está del todo desarrol-
lada esa terrible enfermedad
y que pronto desaparecerá.

Jernan Caballero dice así

"Se han empeñado nuestras
autoridades en que hay aquí
cólera, sin ser cierto; pues
solo en Triana, en los barrios
donde viven apenados los
pobres y no comiendo mas
que frutas, que son buenas
y baratas este año, ha habido
cólera y colerinas, de que
han muerto muchos niños
y los que no se han curado;

en Sevilla ni aun eso; - nada -
Ahora me uníadas -

"Tengo el disgusto que este
el cólera en Sevilla. todos los
días tengo carta y hoy (23) me
dices que no hay ya tanto,
que va' mejor; en Sevilla no
hay mas que afeguno que
otro caso, pero en Triana
es donde está no muy fuerte
pero lo bastante para alar-
mar la gente, mucha he
salido &c &c"

Puedo darte noticias de 2
hologos y recomendarlos; es-
tá en Prospectus / no está
muy decente pero lo arregu-

que quisiera tanto char-
tar un ratito con ella.

Morgan me encarga afectuosos
recuerdos

y meane siempre
su affe y sincera amiga

Maria Manuela

51 Cumberland Street
Hyde Park.

Londres 28 Octubre 1865

Estimado Amigo

Vuelvo de nuevo a ocupar
su tiempo, para pedirle
noticias sobre S. S. A. S. R. R.
y sobre su regreso a Andalucía.

Ayer oí con el mayor senti-
miento que el Colera que
habia disminuido mucho
en Sevilla otra vez volvia
a aumentar. Es cierto? y
formar batallas aun en lo
oculto! Mamma se ha su-
-plorado ~~con~~ instancia se

vaya al Puerto con mis
hermanos, pero permíteme
decir no hay nada

Puedo al objeto de mi
carta - Mucho le agradece-
riamos a V. si le parece
bien, de cuando S. S. A. A. R. R.
piensan de emprender su
viaje pediste en nuestro
nombre una Audiencia y
podrías desear un buen
viaje. - Puede que al
mismo tiempo / por no in-
comodarlos de nuevo / hagamos
el honor de expresar de
nueva vez a S. S. A. A. R. R.
A Conde y Condesa de Paris

lo mucho que celebramos el
feliz suceso que completa la
felicidad de tan queridos
Príncipes -

Varias veces el parafito de
su carta en que me dice que
S. A. R. la Condesa cria a
su hijito! Desearia su
fuerza y decir lo que ella
podria sobre esto, pero mi
tierna admiracion no es
por eso menor.

Y de Mme de Latour
que noticias tiene V.
Está en Paris o en el campo?
Querrá V. decirle muchas

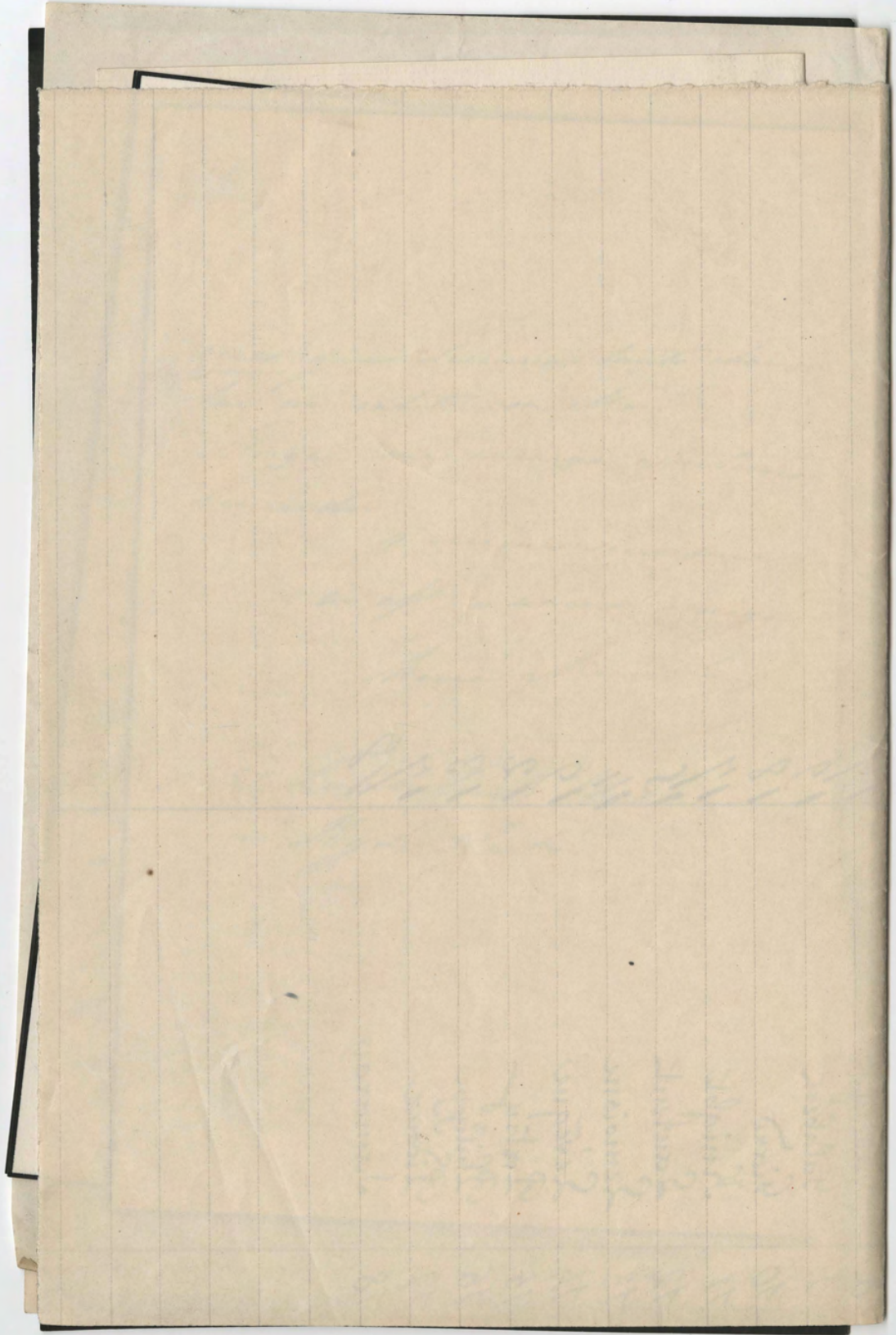
Liste de M^r M^r les élèves de
Troisième Année

Droit

Maximum 20.

M^r M^r.

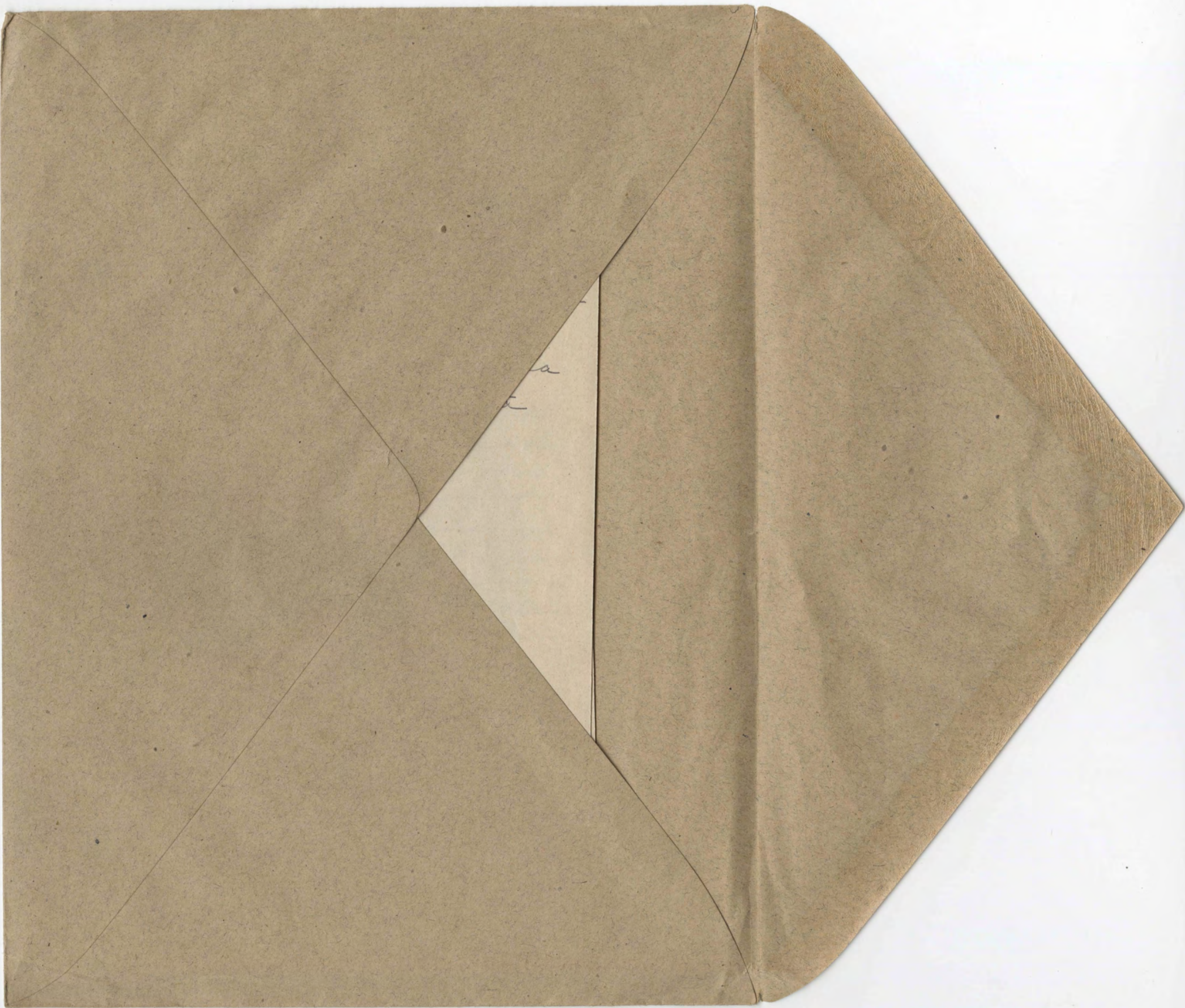
1	Beaucorps (de)	6 6
2	Berland	13
3	Boislisle (de)	4
4	Bonnat	19
5	Broche	12
6	Cochin	19
7	Duval	15 14
8	Gaborry	17
9	Galabert	19
10	Giard	18
11	Knight	17
12	Laurent	15
13	Lemoisne	14
14	Lévesque	19
15	Latry	12
16	Philippe	13
17	Pidoux	17
18	Samaran	18



Folder 3, Box 3

3 Cartas de Fernan Caballero
a Señor Leon Bartolomé Gallardo
1840, 41, 43

In possession of the Marques de Jerez de los Caballeros
and kindly loaned by him Jan 1911



(sin fecha)

Muy Señor mío y amigo.

Aunque V. no ha querido venir a verme, de lo que estoy quejosa, siendo preciso el hablarle sobre un oficio que ha recibido mi cuñado le agradeceré infinito si tiene la bondad de favorecerme esta prima noche.

De V. amiga y

S. S.

g. s. m. b

Cecilia Föhl de Arrom

Antonio Permanece en Sevilla

El sobre.

Señor Don Bartolomé Gallardo

P. L. m. S. S. S.



Feb. 28 1840

Carta de Fernán Caballero al Señor Don
Bartolomé Gallardo.

Señor Don Bartolomé Gallardo

Muy Señor mío -

Recivi la favorecida de V. a su
devido tiempo. No le podido menos que
serme su contenido un motivo de apuro,
como lo ha sido hasta ahora todo lo con-
cerniente a la biblioteca antigua de mi
padre. En primer lugar, yo nada abso-
lutamente tengo que ver en este asunto
siendo mi cuñado Don Tomas Osborne
el solo albacea que existe de mi padre
y el unico que nombro mi madre (que
fue segundo albacea de mi padre) Apesar
de esto yo he sido la persona, a quien
se han dirigido toda clase de reclama-
ciones, emperando por las de Hamburgo,
en las que con bien poca delicadeza me
daran a entender, no ser yo buena hija,
por no cuidar si llevarse a efecto la
voluntad ~~postuma~~ de mi padre - jamas
pense que este noble y ilustrado afan de
mi padre que creó, su interesante coleccion
de libros, y con los cuales tanto simpatise
sino por conocimiento en la materia por
amor a mi padre, deberia ser, andando
el tiempo una fuente de sinsabores para
mi. V. conoce la marcha de este negocio



(a Bartolome Gallardo) Feb 25 - 1840

Si en el testamento de mi padre, expri-
me esta el deseo que sus queridos libros
sean llevados a la biblioteca publica de
Hamburgo, solo vió en esto el interes
de los mismos libros desatendiendo todo
otro - creyó no serian aqui apreciados
segun su merito - mas temio que ellos
quiza la suerte de las hermosas biblio-
tecas destruidas en Barcelona, y su
objeto fue ponerlos a salvo, como se
pone un capital en un banco extranjero
cuando el nacional no inspira confian-
za - poco despues de faltar mi padre,
y como llevada por el viento la noticia
de su deseo testamentario a Hamburgo,
se aparecio un comisionado para tomarlos
en posesion y al mismo tiempo llego la
orden escandalosamente arbitraria en
un pais constitucional del gobierno, no
solo de no exportarlos, sino de remitirlos
a Madrid. A la primera parte se obe-
decio - a la segunda se resistio porque el
derecho de Propiedad es inviolable en
todas partes -, quedó pues la biblioteca
como estaba, sacando ambas partes, el en-
cargado de Madrid y el de Hamburgo dos
catologos escriptos losisimos, y quedando Co-
borne encargado y responsable. Como
pues, es posible de sacar un libro de los
estantes? = es ya V. lo ve, cosa imposible,

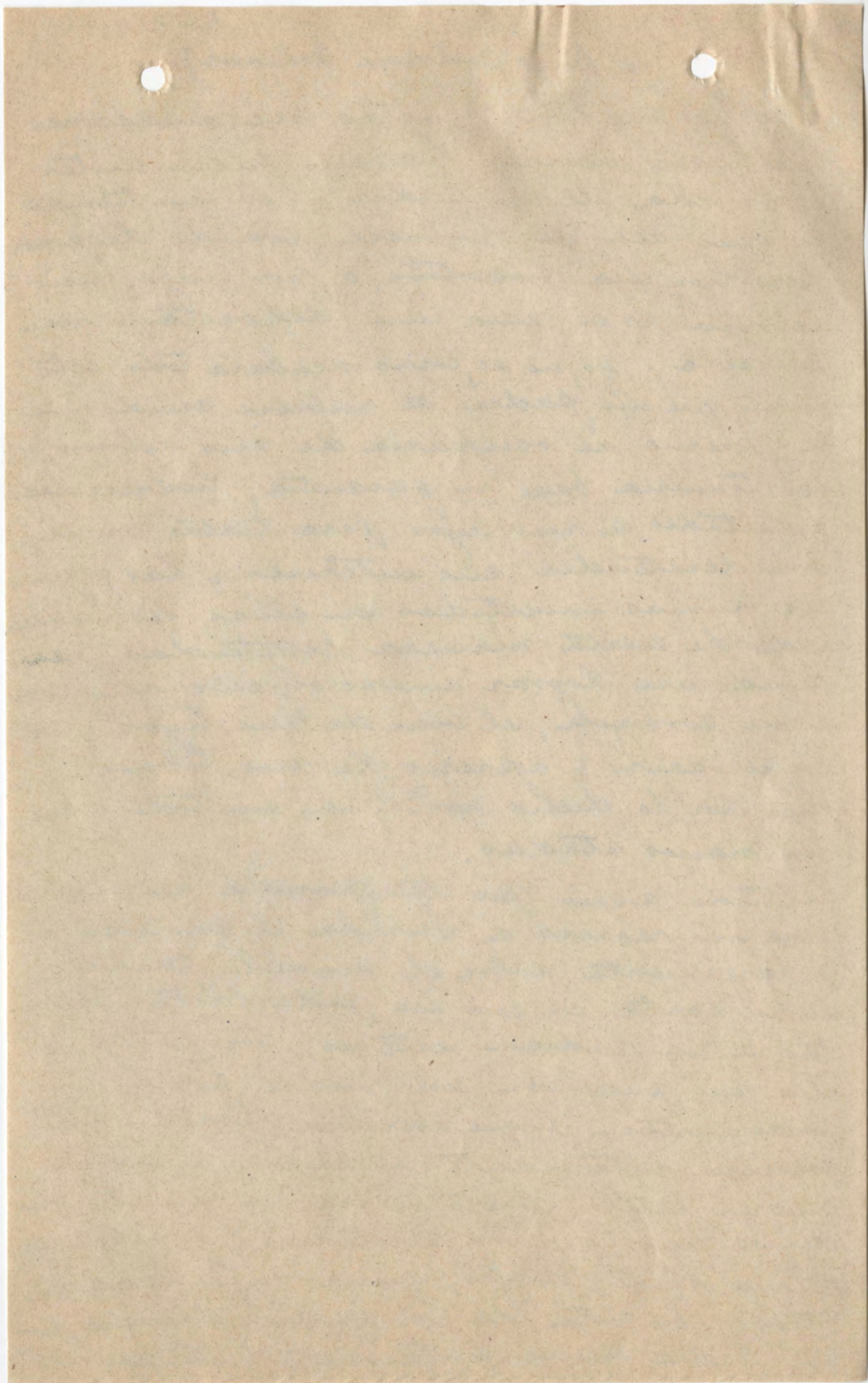


Feb 28 - 1840

(a Don Bartolome Gallardo)

y si V. cree tener justas reclamaciones que hacer deberia haberlo hecho antes y en vida de mi padre - en un tiempo en que sea se hubiese podido disponer pero hoy dia nosotros, o por mejor decir Osborne no es, sino un depositario responsable. yo no se, como acabara todo esto. si se que mi padre si hubiese creido que el gobierno se ocuparia de sus libros, y los tomaria bajo su garantia, hubiese dado facultades a sus hijos para tratar con el, sin desatender sus intereses y las grandes sumas invertidas en ellas, les hubiesen dado de cierta manera restituidas, ~~pero~~ diendo asi lograr ambos objetos allegados a su corazon, el bien de sus hijos y la conservacion y aprecio de sus libros; Mas por lo dicho nos^{se} V. en un todo con las manos atadas.

Estando aqui por temporada me reservo para mi regreso a Sevilla el contestar a V. largamente, sobre el amable parrafo de su carta en que me pide cartas escritas a mi padre - esto es, por tener yo alla sus papeles - mi padre posee muy pocas cartas - porque escribia pocas. la coleccion interesante es de mi madre pues el estilo epistolar era su fuerte, poseemos una grande cantidad, de Arriaga, Blanco White, Vargas, y una infinidad de otras. la nota de los papeles dexada por mi padre devera ciertamente interesar a V.



Feb. 28 - 1840

(a Bartolomé Gallardo)

V. así como mi padre, y todos los hombres que piensan mucho, es laconica y con pocas palabras expresa mucho - yo como mujer, soy el reverso de la medalla y gasto muchas palabras para expresar poco. así veo con asombro todo lo que he escrito y suplico a V. lo disimula en vista de lo mucho que me llena el asunto de que trata - lo que he podido hacer por los libros, que es haberlos escrupulosísimamente quitado el polvo y polilla por mi mano, lo he hecho - En lo demás creo que el gobierno los ha amayorazgado, y según va la cosa los libros serán de aquel que tenga la responsabilidad, y esta se heredará.

Deseando lo pare V. bien y sintiendo no este en nuestra facultad complacerlo, queda de V. su amiga y L. F.

D. L. M. F.

Cecilia Bohl de Arrom

Cadiz 28 Fbro. 1840

(en otra mano)

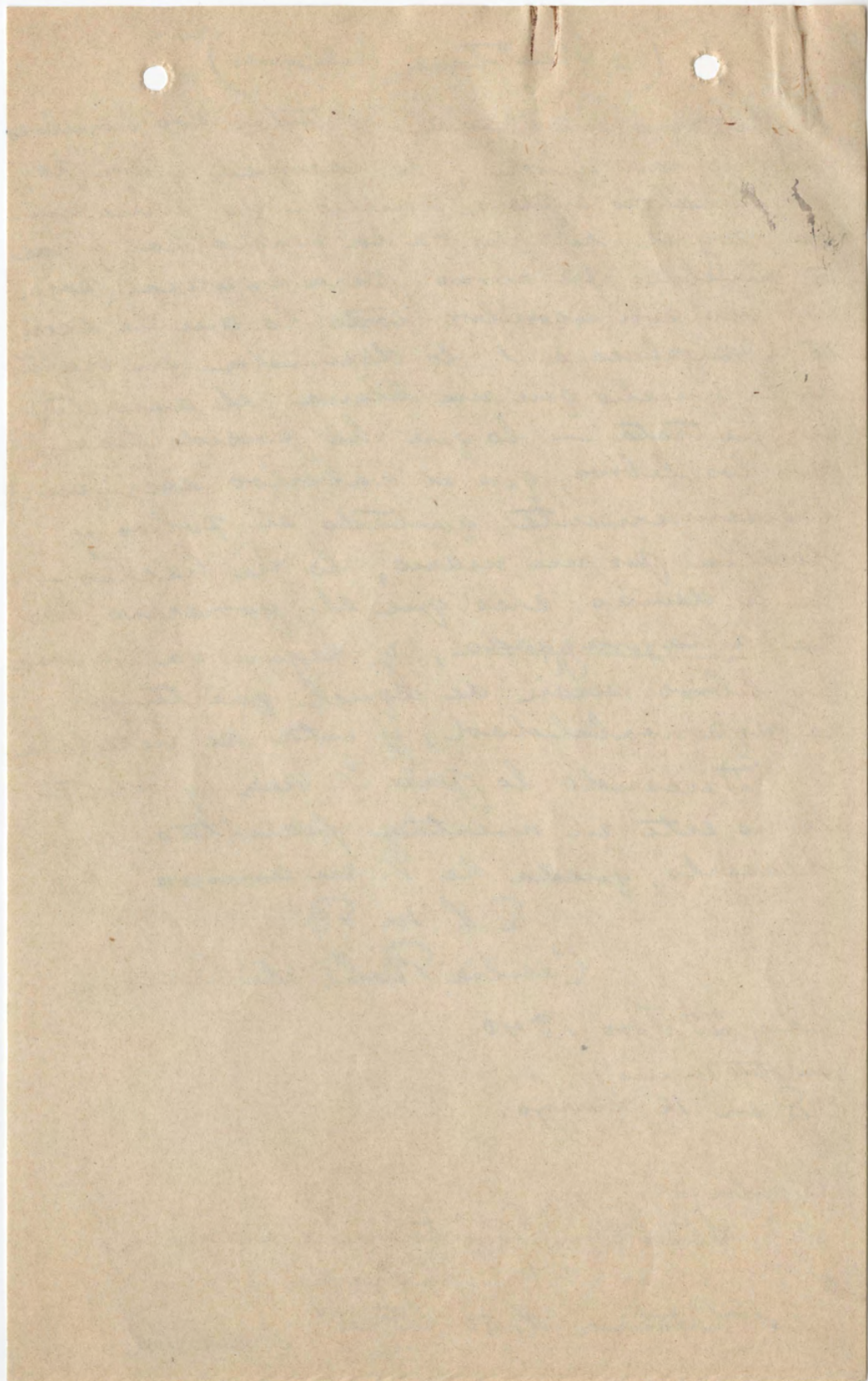
R en 12 marzo.

El sobre -

Señor Don Bartolomé Gallardo

Casa de

Sta Catalina No 50 A^{to} 2^o Madrid.



Nov. 5 1843

(a Bartolomé Gallardo)

Muy Señor mío y amigo

Hay muchas casualidades desgraciadas, y no lo es poco, la de hallarme a mi llegada a esta, con la Partida de V. - Me enviaron a Jerez, la carta que V. re. cibió del ministro. En su consecuencia, mi cuñado a mandado sacar la copia legalizada que exigen aunque me parece exigencia ociosa, pues si las leyes prohíben la extracción de la librería, es mucho el derecho de Hamburgo aun puesto el caso que lo tubiese - mi cuñado no la ha enviado, porque deseaba antes consultar con V. sobre si se debía enviar. Por conducto del gefe-político o si sería mas seguro y expeditivo el que V. tubiese la bondad de encargarse de remitirlo -- mas como V. no vuelve y los dias se van volando, como por desgracia los ministros se remuevan tan a menudo y que otro podría no tener el aprecio debido por la literatura, me parece no se debe perder tiempo, y así escribo a V. para suplicarle nos comunique su parecer sobre este envío. Me parece según la carta del ministro autoriza a V. para tratar con nosotros sobre la compra.



Nov 5. 1843

(a Bartolome Gallardo)

Con la misma idea de no perder tiempo me parece que para entablar el negocio V debería apreciar la librería haciéndose cargo - lo uno de las grandes cantidades invertidas por mi padre, cosa que V. no ignorará, lo segundo que en una venta de Particulares a un gobierno, no deben de ser sacrificados los primeros, ni degradarse un gobierno a ser chalan ni judío - lo tercero que nadie como V. sabe el mérito de esta colección en la que se hallan cosas que solo en ella se conservan ya.

Así pues, suplicamos a V. se sirva en favor del país que se quedará con esos tesoros siempre que no abuse de la situación atada en que nos ha puesto las paradas contestaciones y en favor de los hijos de un amigo que V. tanto apreciaba y del que fue igualmente tan apretado, se interesa en este asunto dándole para con el ministro que confía en su saber todo su mérito, a la librería y no exigiendo de nosotros una baja demasiado perjudicial a nuestros intereses.

Este favor es el que en nombre de mis hermanas y hermanos me atrevo a exigir de V. asegurándole será profundo y eterno el agradecimiento de esta su amiga y L. S.

g. s. m. b

Cecilia Bohl de Arrom

Puerto - 5 - Nov. (El sobre)

1843

Señor Dⁿ Bartolome Gallardo
Cádiz.

